

# Descripteurs dimension 2

## Compétences à communiquer spécifiques aux approches plurielles

Ces compétences permettent, en situation multilingue et multiculturelle, d'assurer une meilleure communication en passant d'une langue à une autre langue, tant au plan linguistique qu'au plan culturel. La maîtrise de ces compétences par les enseignants leur permet d'aider plus efficacement les apprenant-es à les développer et renforce leur propre aptitude à communiquer.

Les premiers descripteurs (**2-a – 2-d**) sont consacrés à des aspects linguistiques de la communication. Viennent ensuite des aspects culturels (**2-e – 2-g-1**). Il existe un parallélisme entre langues et cultures dans l'ordre où chacune de ces deux parties aborde diverses facettes de la gestion par l'individu de son répertoire linguistique et culturel. 2-h souligne que le répertoire communicatif des individus comprend aussi des modalités non linguistiques.

Pour plus d'explications, voir la partie consacrée à la [dimension 2](#) dans la présentation générale.

### Liste des descripteurs

- 2-a** Compétence à alterner les langues et les registres en fonction de ses intentions de communication, des destinataires et de leurs réactions.
- 2-b** Compétence à s'appuyer sur les similitudes que l'on perçoit entre les langues pour communiquer.
  - 2-b-1** Compétence d'intercompréhension, en particulier entre des langues parentes.
- 2-c** Compétence à communiquer dans des langues qu'on connaît peu, y compris en s'appuyant sur des langues qu'on connaît mieux.
- 2-d** Compétence à assurer une médiation interlinguistique ou intralinguistique là où la diversité des répertoires le rend nécessaire pour la compréhension.
- 2-e** Compétence à adapter son discours en fonction des spécificités culturelles connues de ses interlocuteurs et interlocutrices et de leurs réactions.
- 2-f** Compétence à tirer profit de l'ensemble de son expérience culturelle antérieure pour aborder des situations interculturelles moins familières.
- 2-g** Compétence à assurer une médiation interculturelle visant à la compréhension réciproque dans divers contextes d'altérité.
  - 2-g-1** Compétence à accompagner ses interactions en situation interculturelle des explications nécessaires à propos de possibles malentendus.
- 2-h** Compétence à assurer une médiation entre des modalités linguistiques et non-linguistiques de la communication.